

**TOÀ ÁN NHÂN DÂN
HUYỆN NÚI THÀNH
TỈNH QUẢNG NAM**

Bản án số: 64/2021/HS-ST
Ngày 19/11/2021.

**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

**NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
TOÀ ÁN NHÂN DÂN HUYỆN NÚI THÀNH, TỈNH QUẢNG NAM**

Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Ông **Nguyễn Nho Hoàng**

Các Hội thẩm nhân dân:

- Bà **Nguyễn Thị Kim Cúc**

- Ông **D Minh Ngọc**

Thư ký phiên tòa: Bà **Phạm Thị Mùi**. Thư ký Tòa án nhân dân huyện Núi Thành, tỉnh Quảng Nam.

Đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện Núi Thành, tỉnh Quảng Nam tham gia phiên tòa: Ông **Nguyễn Trọng Nghĩa** - Kiểm sát viên.

Ngày 19 tháng 11 năm 2021, tại Trụ sở Tòa án nhân dân huyện Núi Thành. Tòa án nhân dân huyện Núi Thành, tỉnh Quảng Nam xét xử sơ thẩm vụ án hình sự thụ lý số 72/2021/TLST-HS ngày 06 tháng 10 năm 2021 theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số: 69/2021/QĐXXST-HS ngày 04 tháng 11 năm 2021 đối với bị cáo:

1. Họ và tên: **Dương Ngọc Th**; Sinh ngày: 05/10/1988. HKTT + chỗ ở: khối phố A, phường A, thành phố T, tỉnh Quảng Nam. Dân tộc: Kinh; Quốc tịch: Việt Nam; Tôn giáo: không; Nghề nghiệp: Đầu bếp; Trình độ văn hoá: 11/12; Con ông D Ngọc S và bà Huỳnh Thị X cùng trú thôn T, xã B, huyện T, tỉnh Quảng Nam; Bị cáo có vợ là Huỳnh Thị Ngọc M và 02 người con, con lớn sinh năm 2013, con nhỏ sinh năm 2019, cùng trú khối phố A, phường A, thành phố T, tỉnh Quảng Nam; Gia đình bị cáo có 05 anh chị em. Bị cáo là con út trong gia đình. Tiền án, tiền sự: không.

Bị cáo bị tạm giữ từ ngày 04/7/2021 đến ngày 10/7/2021 được thay thế bằng biện pháp ngăn chặn cấm đi khỏi nơi cư trú. Bị cáo có mặt tại phiên tòa.

2. Họ và tên: **Võ Văn Anh T**; Giới tính: nam; Tên gọi khác: không. Sinh ngày: 29/06/2001. HKTT + chỗ ở: thôn T, xã T, huyện N, tỉnh Quảng Nam. Dân tộc: Kinh; Quốc tịch: Việt Nam. Tôn giáo: không. Nghề nghiệp: lao động phổ thông. Trình độ văn hoá: 10/12. Con ông Võ Văn Q và bà Trần Thị L, cùng trú thôn T, xã T, huyện N, tỉnh Quảng Nam. Bị cáo chưa lập gia đình. Gia đình bị cáo có 03 anh em, bị cáo là con thứ hai trong gia đình. Tiền án, tiền sự: không

Bị cáo bị tạm giữ từ ngày 04/7/2021 đến ngày 10/7/2021 được thay thế bằng biện pháp ngăn chặn cấm đi khỏi nơi cư trú. Bị cáo có mặt tại phiên tòa.

-Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan:

+ Ông Đỗ Văn Th1, sinh năm: 1993, trú tại: thôn T, xã T, huyện P, tỉnh Quảng Nam. Vắng mặt.

+ Bà Trần Thị Thùy D, sinh năm: 1978, trú tại: thôn Nam Sơn, xã Tam Hiệp, huyện Núi Thành, tỉnh Quảng Nam. Vắng mặt.

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Vào lúc 00 giờ 40 phút ngày 04/7/2021, tại quán cà phê FOR YOU thuộc thôn Nam Sơn, xã Tam Hiệp, huyện Núi Thành, tỉnh Quảng Nam do bà Trần Thị Thùy D, sinh năm 1978 làm chủ, Công an huyện Núi Thành đã bắt quả tang Dương Ngọc Th có hành vi tổ chức đánh bạc dưới hình thức ghi cá độ bóng đá cho Võ Văn Anh T và Đỗ Văn Th1 thông qua tin nhắn Facebook trong trận đấu giữa đội Đan Mạch và đội Cộng Hòa Séc diễn ra lúc 23 giờ ngày 03/7/2021. Sau khi nghe tin Th bị bắt, lúc 02 giờ 15 phút cùng ngày, Võ Văn Anh T đã đến Công an huyện Núi Thành đầu thú, khai nhận hành vi phạm tội của mình.

Quá trình điều tra xác định cách thức các đối tượng chơi cá độ bóng đá ăn tiền như sau:

Trong thời gian diễn ra giải bóng đá Euro 2020, Dương Ngọc Th có truy cập vào các trang Web như “Keonhacai.com”, “Bongda24h.com” để xem kèo (tỉ lệ cá cược mà nhà cái đưa ra) các trận đấu bóng đá, sau đó gửi cho bạn bè và người quen thông qua tin nhắn Facebook để rủ họ cá độ bóng đá với mình. Xem kèo xong ai muốn cá cược thì sẽ nhắn tin nội dung cá cược lại cho Th và Th sẽ nhận đề cá cược với người này. Cụ thể như sau:

*** Đối với Võ Văn Anh T:**

Vào đêm ngày 03/7/2021, trước khi trận đấu giữa đội Đan Mạch và đội Cộng Hòa Séc diễn ra, Th sử dụng tài khoản Facebook có tên “Th D” đăng nhập trên điện thoại di động nhãn hiệu Iphone 7 của mình nhắn tin đến tài khoản Facebook tên “Tuan Anh” của Võ Văn Anh T nội dung kèo trận đấu giữa đội Đan Mạch và đội Cộng Hòa Séc như sau: “Đan mach 1/4c. T/x2c”, “H1 Đan mach db an7. T/x3/4c”. Sau khi xem kèo, T nhắn tin lại cho Th như sau: “Ghi tài cả trận 4tr, Bắt đan mach 1tr”, có nghĩa là T muốn ghi cá độ với nội dung “tài” cả trận với số tiền là 4.000.000 đồng và chọn đội Đan Mạch cả trận số tiền 1.000.000 đồng. Th nhắn tin trả lời là “Ok”, có nghĩa là Th đã đồng ý nhận ghi cá độ cho T với nội dung và số tiền như trên.

Tổng số tiền Th nhận ghi cá độ cho T trong trận bóng đá giữa đội Đan Mạch và đội Cộng Hòa Séc là 5.000.000 đồng. Th chưa nhận số tiền cá độ nói trên từ T.

* Đối với Đỗ Văn Th1:

Vào đêm ngày 03/7/2021, trước khi trận đấu giữa đội Đan Mạch và đội Cộng Hòa Séc diễn ra, Th nhắn tin đến tài khoản Facebook tên “Tony Th1” của Đỗ Văn Th1 nội dung kèo trận đấu giữa đội Đan Mạch và đội Cộng Hòa Séc như sau: “*Đan mach 1/4c. T/x2c*”, “*H1 Đan mach db an7. T/x3/4c*”. Sau khi xem kèo, Th1 nhắn tin lại cho Th như sau: “*Tài cả trận 1.5chai*”, “*Đm chai nửa a Cả trận*”, có nghĩa là Th1 muốn ghi cá độ nội dung “tài” cả trận với số tiền là 1.500.000 đồng và chọn đội Đan Mạch cả trận số tiền 1.000.000 đồng. Sau đó, Th nhắn tin trả lời là “Ok”, có nghĩa là Th đã đồng ý nhận ghi cá độ cho Th1 với nội dung và số tiền như trên.

Sau khi hiệp 01 trận đấu giữa đội Đan Mạch và đội Cộng Hòa Séc kết thúc thì Th1 nhắn tin cho Th hỏi kèo hiệp 02 và Th nhắn kèo lại như sau: “*H2 Đan mach db an7.T/x1.1/4c*”. Sau khi xem kèo, Th1 nhắn tin lại cho Th là: “*Tài hiệp 2 1chai*”, có nghĩa là Th1 muốn ghi cá độ nội dung “tài” hiệp 02 số tiền 1.000.000 đồng. Th nhắn tin trả lời là “Ok”, đồng ý nhận ghi cá độ cho Th1 với nội dung và số tiền như trên.

Tổng số tiền Th nhận ghi cá độ cho Th1 trong trận bóng đá giữa đội Đan Mạch và đội Cộng Hòa Séc là 3.500.000 đồng. Th chưa nhận số tiền cá độ nói trên từ Th1.

Vào thời điểm Công an huyện Núi Thành bắt quả tang, trận đấu giữa đội Đan Mạch và đội Cộng Hòa Séc chưa kết thúc nên chưa thể tính kết quả thắng, thua giữa Th với T và Th1. Căn cứ Nghị quyết 01/2010/NQ-HĐTP ngày 22/10/2010 của Hội đồng thẩm phán Tòa án nhân dân tối cao thì xác định số tiền dùng vào việc đánh bạc của Đỗ Văn Th1 là 3.500.000 đồng; của Võ Văn Anh T là 5.000.000 đồng; của D Ngọc Th là 8.500.000 đồng.

Trước khi bị bắt thì D Ngọc Th đã ghi cá độ bóng đá được khoảng từ 05 đến 06 trận, số tiền người chơi ghi cá độ của Th mỗi trận từ 2.000.000 đồng đến 3.000.000 đồng. Sau mỗi trận đấu, tính tiền thắng thua và lấy tiền của người chơi xong thì Th xóa hết tin nhắn Facebook. Th không nhớ là ghi cá độ ở trận đấu cụ thể nào và với ai. Th khai nhận số tiền thu lợi bất chính từ việc ghi cá độ bóng đá từ những trận đấu trước đó khoảng 12.000.000 đồng đến 18.000.000 đồng.

Việc tạm giữ đồ vật, tài liệu: Trong quá trình điều tra đã tạm giữ các đồ vật, tài liệu, vật chứng sau:

- 01 điện thoại di động nhãn hiệu Iphone 7 màu đen, đã qua sử dụng và 01 điện thoại di động nhãn hiệu SamSung A8 màu đen, đã qua sử dụng của Dương Ngọc Th;

- 01 điện thoại di động nhãn hiệu Iphone XS Max màu vàng, đã qua sử dụng của Võ Văn Anh T;

- Số tiền 8.000.000 đồng hiện đang được gửi tại tài khoản tạm gửi số 3949.0.9042536.00000 của Công an huyện Núi Thành mở tại Kho bạc Nhà nước huyện Núi Thành.

Việc xử lý đồ vật, tài liệu, vật chứng: Cơ quan CSĐT Công an huyện đã trả lại cho bị cáo D Ngọc Th 01 điện thoại di động nhãn hiệu SamSung A8 màu đen, đã qua sử dụng không liên quan đến hành vi phạm tội.

Tại Bản cáo trạng số 67/CT-VKSNT ngày 30/9/2021 của Viện kiểm sát nhân dân huyện Núi Thành, tỉnh Quảng Nam đã truy tố bị cáo các bị cáo Dương Ngọc Th, Võ Văn Anh T về tội: “Đánh bạc” theo khoản 1 Điều 321 Bộ luật Hình sự.

Tại phiên tòa Kiểm sát viên đề nghị áp dụng khoản 1, khoản 3 Điều 321, khoản 2 Điều 35, Điều 36, các điểm i, s khoản 1, khoản 2 Điều 51 của Bộ luật hình sự năm 2015. Xử phạt bị cáo D Ngọc Th từ 12 đến 15 tháng cải tạo không giam giữ, phạt bổ sung số tiền 10.000.000 đồng đến 15.000.000 đồng; xử phạt bị cáo Võ Văn Anh T từ 09 đến 12 tháng cải tạo không giam giữ về tội đánh bạc.

Tại phiên tòa các bị cáo thừa nhận hành vi phạm tội và xin Hội đồng xét xử giảm nhẹ hình phạt.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1]. Trong quá trình điều tra, truy tố, Điều tra viên, Kiểm sát viên đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự, thủ tục theo quy định của Bộ luật Tố tụng hình sự. Quá trình điều tra và tại phiên tòa, các bị cáo và những người tham gia tố tụng khác không có ý kiến hoặc khiếu nại về hành vi, quyết định của cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng. Do đó, hành vi, quyết định của các cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng là hợp pháp.

[2]. Tại phiên tòa sơ thẩm các bị cáo khai nhận: Vào lúc 00 giờ 40 phút ngày 04/7/2021, tại quán cà phê FOR YOU thuộc thôn Nam Sơn, xã Tam Hiệp, huyện Núi Thành, Quảng Nam, Công an huyện Núi Thành đã bắt quả tang Dương Ngọc Th có hành vi đánh bạc trái phép dưới hình thức ghi cá độ bóng đá cho Võ Văn Anh T và Đỗ Văn Th1 thông qua tin nhắn Facebook trong trận đấu giữa đội Đan Mạch và đội Cộng Hòa Séc diễn ra lúc 23 giờ ngày 03/7/2021. Số tiền sử dụng vào việc đánh bạc của Đỗ Văn Th1 là 3.500.000 đồng, của Võ Văn Anh T là 5.000.000 đồng và của D Ngọc Th là 8.500.000 đồng.

[3]. Xét lời khai nhận tội của các bị cáo phù hợp với biên bản bắt người phạm tội quả tang do Công an huyện Núi Thành lập ngày 04/7/2021, phù hợp với các tài liệu, chứng cứ khác có trong hồ sơ vụ án đã được thẩm tra, tranh luận công khai tại phiên tòa, do vậy Hội đồng xét xử có đủ cơ sở kết luận các bị cáo Dương Ngọc Th, Võ Văn Anh T phạm tội: Đánh bạc theo khoản 1 Điều 321 Bộ luật hình sự năm 2015

như Cáo trạng của Viện kiểm sát nhân dân huyện Núi Thành, tỉnh Quảng Nam đã truy tố là có căn cứ, đúng pháp luật.

[4]. Xét tính chất, mức độ và hậu quả do hành vi phạm tội của các bị cáo gây ra thì thấy: Việc đánh bạc bằng bất kỳ hình thức nào với mục đích ăn thua bằng tiền mà không được cơ quan Nhà nước có thẩm quyền cho phép là hành vi vi phạm pháp luật cần được nghiêm trị. Các bị cáo có đủ năng lực nhận thức được hành vi đánh bạc là vi phạm pháp luật nhưng các bị cáo vì ham muốn kiếm tiền không phải bằng sức lao động nên các bị cáo bất chấp pháp luật. Hành vi của các bị cáo là vi phạm pháp luật, gây ảnh hưởng đến trật tự trị an trên địa bàn. Do vậy cần có mức án nghiêm nhằm răn đe, giáo dục đối với các bị cáo và phòng ngừa chung.

[5]. Tuy nhiên xét các bị cáo có nhân thân tốt, chưa có tiền án, tiền sự, sau khi phạm tội các bị cáo thành khẩn khai báo, ăn năn, hối cải, các bị cáo phạm tội lần đầu và thuộc trường hợp ít nghiêm trọng, Các bị cáo phạm tội nhưng gây thiệt hại không lớn, Sau khi phát hiện thì bị cáo Võ Văn Anh T đến cơ quan cảnh sát điều tra Công an huyện Núi Thành đầu thú; bị cáo Dương Ngọc Th có mẹ là bà Huỳnh Thị Xuân được Chủ tịch nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam tặng thưởng Huy chương kháng chiến hạng nhì. Do vậy, Hội đồng xét xử thống nhất với quan điểm của Kiểm sát viên áp dụng các tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự tại các điểm h, i, s khoản 1, khoản 2 Điều 51 Bộ luật hình sự năm 2015 để giảm nhẹ khi quyết định hình phạt cho bị cáo là phù hợp với tính nhân đạo pháp luật xã hội chủ nghĩa.

Xét các bị cáo phạm tội thuộc trường hợp ít nghiêm trọng, có nhiều tình tiết giảm nhẹ đồng thời các bị cáo có nơi cư trú ổn định rõ ràng nên theo quy định tại Điều 36 Bộ luật hình sự, Hội đồng xét xử xét thấy không cần thiết phải cách ly các bị cáo ra khỏi xã hội mà giao các bị cáo cho chính quyền địa phương nơi các bị cáo thường trú để giám sát, giáo dục đồng thời xét các bị cáo có hoàn cảnh gia đình khó khăn đối với bị cáo Th có xác nhận của Ủy ban nhân dân phường An Sơn, thành phố Tam Kỳ, tỉnh Quảng Nam, đối với bị cáo T có xác nhận của Ủy ban nhân dân xã Tam Thanh, huyện Núi Thành, tỉnh Quảng Nam nên Hội đồng xét xử miễn khấu trừ thu nhập hàng tháng đối với các bị cáo.

Về hình phạt bổ sung: Hội đồng xét xử áp dụng hình phạt bổ sung bằng tiền đối với các bị cáo Dương Ngọc Th và Võ Văn Anh T theo quy định tại khoản 3 Điều 321 Bộ luật hình sự năm 2015.

[6]. Về xử lý vật chứng: Tịch thu sung vào Ngân sách nhà nước: 01 điện thoại di động nhãn hiệu Iphone 7 màu đen, đã qua sử dụng của D Ngọc Th; 01 điện thoại di động nhãn hiệu Iphone XS Max màu vàng, đã qua sử dụng của Võ Văn Anh T (Các vật chứng này hiện đang tạm giữ tại cơ quan thi hành án huyện Núi Thành). Số tiền 8.000.000 đồng hiện đang được gửi tại tài khoản tạm gửi số 3949.0.9042536.00000 của Công an huyện Núi Thành mở tại Kho bạc Nhà nước huyện Núi Thành (theo giấy nộp tiền vào tài khoản ngày 06/9/2021) không liên quan

đến hành vi phạm tội của bị cáo Th nên xét trả lại cho bị cáo Th; truy thu số tiền 5000.000 đồng đối với bị cáo Võ Văn Anh T dùng vào việc đánh bạc.

[7]. Đối với Đỗ Văn Th1 có hành vi đánh bạc trái phép cùng với bị cáo Th nhưng số tiền đánh bạc dưới 5.000.000 đồng; bản thân chưa có tiền án, tiền sự về hành vi đánh bạc nên Công an huyện Núi Thành đã ra quyết định xử phạt hành chính số 117/QĐ-XPHC ngày 06/9/2021 là phù hợp.

Đối với bà Trần Thị Thùy D là chủ quán cà phê FOR YOU, do không biết Th tổ chức đánh bạc tại quán của mình nên không đề cập xử lý.

[8]. Các bị cáo phải chịu án phí hình sự sơ thẩm theo quy định của pháp luật. Vì các lẽ trên;

QUYẾT ĐỊNH:

Căn cứ vào khoản 1, khoản 3 Điều 321, khoản 2 Điều 35, Điều 36, Điều 47, các điểm i, s khoản 1, khoản 2 Điều 51, của Bộ luật hình sự năm 2015; Điều 106 Bộ luật tố tụng hình sự năm 2015; khoản 1 Điều 23 Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án.

Tuyên bố các bị cáo Dương Ngọc Th, Võ Văn Anh T phạm tội: Đánh bạc.

Xử phạt bị cáo Dương Ngọc Th 12 (mười hai) tháng cải tạo không giam giữ. Bị cáo đã bị tạm giữ 06 ngày (từ ngày 04/7/2021 đến ngày 10/7/2021), nên được trừ 18 ngày cải tạo không giam giữ, thời hạn còn lại bị cáo Dương Ngọc Th phải chấp hành là 11 tháng 12 ngày cải tạo không giam giữ; thời hạn chấp hành hình phạt cải tạo không giam giữ được tính từ ngày Ủy ban nhân dân phường An Sơn, thành phố Tam Kỳ, tỉnh Quảng Nam nhận được quyết định thi hành án và bản sao bản án.

Giao bị cáo Dương Ngọc Th về Ủy ban nhân dân phường An Sơn, thành phố Tam kỳ, tỉnh Quảng Nam để có trách nhiệm giám sát, giáo dục bị cáo trong thời gian chấp hành hình phạt cải tạo không giam giữ.

Bị cáo Dương Ngọc Th được miễn khấu trừ thu nhập trong thời gian chấp hành hình phạt cải tạo không giam giữ.

Phạt bổ sung bị cáo Dương Ngọc Th số tiền 15.000.000đ (mười lăm triệu đồng) để sung công quỹ Nhà nước.

Xử phạt bị cáo Võ Văn Anh T 09 (chín) tháng cải tạo không giam giữ. Bị cáo đã bị tạm giữ 06 ngày (từ ngày 04/7/2021 đến ngày 10/7/2021), nên được trừ 18 ngày cải tạo không giam giữ, thời hạn còn lại bị cáo Võ Văn Anh T phải chấp hành là 08 tháng 12 ngày cải tạo không giam giữ; thời hạn chấp hành hình phạt cải tạo không giam giữ được tính từ ngày Ủy ban nhân dân xã Tam Thạnh, huyện Núi Thành, tỉnh Quảng Nam nhận được quyết định thi hành án và bản sao bản án.

Giao bị cáo Võ Văn Anh T về Ủy ban nhân dân xã Tam Thạnh, huyện Núi Thành, tỉnh Quảng Nam để có trách nhiệm giám sát, giáo dục bị cáo trong thời gian chấp hành hình phạt cải tạo không giam giữ.

Bị cáo Võ Văn Anh T được miễn khấu trừ thu nhập trong thời gian chấp hành hình phạt cải tạo không giam giữ.

Phạt bổ sung bị cáo Võ Văn Anh T số tiền 10.000.000đ (mười triệu đồng) để sung công quỹ Nhà nước.

Về xử lý vật chứng: Tịch thu sung vào Ngân sách nhà nước 01 điện thoại di động nhãn hiệu Iphone 7 màu đen, đã qua sử dụng của Dương Ngọc Th; 01 điện thoại di động nhãn hiệu Iphone XS Max màu vàng, đã qua sử dụng của Võ Văn Anh T (Vật chứng hiện đang cơ quan thi hành án dân sự huyện Núi Thành quản lý theo biên bản giao nhận vật chứng lập ngày 11/11/2021); Trả lại Số tiền 8.000.000 đồng cho bị cáo D Ngọc Th, số tiền hiện đang được gửi tại tài khoản tạm gửi số 3949.0.9042536.00000 của Công an huyện Núi Thành mở tại Kho bạc Nhà nước huyện Núi Thành (theo giấy nộp tiền vào tài khoản ngày 06/9/2021); truy thu số tiền 5000.000 đồng đối với bị cáo Võ Văn Anh T.

Về án phí: các bị cáo Dương Ngọc Th, Võ Văn Anh T mỗi bị cáo phải chịu 200.000đ (hai trăm ngàn đồng) án phí hình sự sơ thẩm.

Bị cáo có mặt tại phiên tòa có quyền kháng cáo bản án sơ thẩm trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án; Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan vắng mặt tại phiên tòa có quyền kháng cáo bản án sơ thẩm trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày nhận được bản án hoặc kể từ ngày bản án được niêm yết để yêu cầu Tòa án nhân dân tỉnh Quảng Nam xét xử phúc thẩm.

Trường hợp bản án được thi hành theo quy định tại Điều 2 Luật thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các điều 6,7 và 9 Luật thi hành án dân sự; thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại Điều 30 Luật thi hành án dân sự.

Nơi nhận:

- Các cơ quan tiến hành tố tụng;
- Những người tham gia tố tụng;
- Lưu hồ sơ, án văn.

TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa

Nguyễn Nho Hoàng

